

## Field Repair Kit for Non-Conductive Fiberglass Fish Tapes

Juego de reparación de campo para Cintas pasadoras de fibra de vidrio

Kit de réparation sur le terrain pour les rubans de tirage non conducteurs

**Kit includes** two tips and one Loctite® 414 Super Bonder Instant Adhesive<sup>1</sup>. For use only with Klein Tools Fiberglass Fish Tapes (Catalog Numbers 56022, 56023 and 56024).

**El juego incluye** dos puntas y un adhesivo instantáneo Super Bonder Loctite® 414<sup>1</sup>. Está diseñado para utilizarse sólo con cintas pasadoras de fibra de vidrio de Klein Tools (números de catálogo 56022, 56023 y 56024).

**Le kit comprend** deux pointes et un produit Loctite® 414 Super Bonder Instant Adhesive<sup>1</sup>. Pour emploi exclusivement les rubans de tirage en fibre de verre de Klein Tools (Numéros de catalogue 56022, 56023 et 56024).

**Warranty:** See retailer or visit [www.kleintools.com](http://www.kleintools.com) for details.

**▲ WARNINGS:**

- Always wear approved eye protection.
- Never use on or near live electrical circuits.

**Garantía:** Vea al minorista o visite [www.kleintools.com](http://www.kleintools.com) para obtener detalles.

**▲ ADVERTENCIAS:**

- Utilice siempre protección visual aprobada.
- No use nunca la herramienta en circuitos eléctricos con corriente ni cerca de los mismos.

**Garantie :** Consultez un détaillant ou visitez [www.kleintools.com](http://www.kleintools.com) pour plus de détails.

**▲ AVERTISSEMENTS :**

- Toujours porter un dispositif de protection des yeux homologué.
- Ne jamais utiliser sur des circuits électriques sous tension, ou à proximité de ceux-ci.

**WARNING:** This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.



**KLEIN TOOLS, INC**  
Chicago, IL USA  
© 2012  
[www.kleintools.com](http://www.kleintools.com)

**1-800-KLEIN76**  
f YouTube  
139739 Rev. 09/12 A



**Please review instructions prior to using the repair kit.**

**Por favor, repase las instrucciones antes de utilizar el juego de reparación.**

**Veillez lire toutes les instructions avant d'utiliser le kit de réparation.**

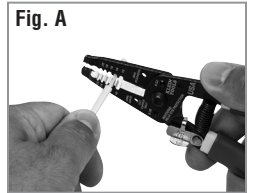
### Fish Tape Preparation / Preparación de la cinta pasadora / Préparation du ruban de tirage

1. Cut off the damaged portion of the tape. / Corte y separe la parte dañada de la cinta. / Coupez la partie endommagée du ruban.

2. Using a Klein #12 AWG wire stripper, strip 5/8" of the outer jacket from the white inner fiberglass core. **NOTE:** Caution should be taken to avoid nicking or scraping the white inner core. If damage appears, repeat the cut and strip process. (Fig. A)

Utilizando un desforrador de alambre de calibre AWG 12 de Klein, desforre 5/8 de pulgada de la envoltura exterior del núcleo interior blanco de fibra de vidrio. **NOTA:** Se debe tener precaución para evitar mellar o rasguñar el núcleo interior blanco. Si aparecen daños, repita el proceso de corte y desforrado. (Fig. A)

En utilisant un outil à dénuder les fils de calibre N° 12 AWG de Klein, dénudez 5/8 po de la gaine extérieure afin de révéler l'âme intérieure blanche en fibre de verre. **REMARQUE :** il faut prendre les précautions nécessaires pour ne pas ébarber ou endommager par ailleurs l'âme intérieure blanche. En cas de dommage, recommencez la procédure de coupe et de dénudage. (Fig. A)



### Fish Tape Repair / Reparación de la cinta pasadora / Réparation du ruban de tirage

3. Dry fit the tape into the tip to ensure that frayed edges on the tip of the fiberglass do not prevent assembly. If needed, gently file down the frayed edges on the tip of the fiberglass core to allow assembly.

Ajuste en seco la cinta en el interior de la punta para asegurarse de que los bordes deshilachados de la punta de la fibra de vidrio no impidan el ensamblaje. Si es necesario, lime suavemente los bordes deshilachados para reducirlos en la punta del núcleo de fibra de vidrio, con el fin de permitir el ensamblaje.

Insérez le ruban à sec sur la pointe pour vous assurer que les bords endommagés sur la pointe de la fibre de verre n'empêchent pas le montage. Si nécessaire, limez doucement les bords endommagés sur la pointe de l'âme de la fibre de verre pour rendre le montage possible.

4. Add a drop of the included Loctite 414 Instant Adhesive<sup>1</sup> to both the small and large holes in the bottom of the tip. (Fig. B)

Añada una gota del adhesivo instantáneo Loctite 414<sup>1</sup> incluido a los agujeros de tamaño pequeño y grande ubicados en la parte inferior de la punta. (Fig. B)

Ajoutez une goutte du produit Loctite 414 Instant Adhesive<sup>1</sup> inclus dans les petits trous et dans les grands trous au fond de la pointe. (Fig. B)

5. Apply a light coating of glue to the exposed fiberglass core. (Fig. C)

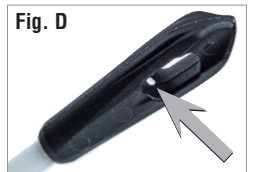
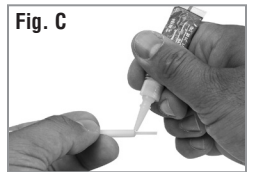
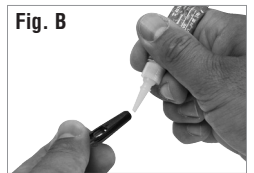
Aplique una capa ligera de adhesivo al núcleo de fibra de vidrio que está descubierto. (Fig. C)

Appliquez une légère couche de colle sur l'âme exposée de la fibre de verre. (Fig. C)

6. Insert the tape into the tip while gently twisting, until the core can be seen in the eyelet. (Fig. D)

Inserte la cinta en la punta mientras la gira suavemente, hasta que el núcleo se pueda ver en el ojal. (Fig. D)

Insérez le ruban dans la pointe tout en tournant doucement jusqu'à ce que l'âme soit visible à travers l'œillet. (Fig. D)



### Using your Repaired Fish Tape / Utilización de su cinta pasadora reparada / Utilisation de votre ruban de tirage une fois réparé

7. Let the adhesive cure for a minimum of 30 minutes. To ensure full bond strength, let adhesive cure for 24 hours.

Deje que el adhesivo se cure durante un mínimo de 30 minutos. Para asegurar una fuerza de adhesión completa, deje que el adhesivo se cure durante 24 horas.

Laissez l'adhésif durcir pendant 30 minutes au minimum. Pour assurer l'adhérence maximum, laissez l'adhésif durcir pendant 24 heures.

<sup>1</sup> Loctite® is a registered trademark of Henkel Corporation. Refer to the MSDS for Loctite® 414 Super Bonder Instant Adhesive online at <http://www.henkelna.com/adhesives/msds-search-5120.htm> before use.

<sup>1</sup> Loctite® es una marca registrada de Henkel Corporation. Consulte la MSDS del adhesivo instantáneo Super Bonder Loctite® 414 a través de Internet en <http://www.henkelna.com/adhesives/msds-search-5120.htm> antes de usar el producto.

<sup>1</sup> Loctite® est une marque déposée de Henkel Corporation. Se référer à la fiche signalétique du fournisseur pour l'adhésif Loctite® 414 Super Bonder Instant Adhesive en ligne à <http://www.henkelna.com/adhesives/msds-search-5120.htm> avant tout emploi.